



**Зарема
Трасинова**



Библиографическое досье посвящено жизни и творчеству заслуженного художника Крыма Заремы Трасиновой.

При подготовке буклета использованы материалы из фондов ГБУК РК «РКБ им. И. Гаспринского» и Интернет–ресурсов.

Рекомендуется широкому кругу читателей.

***«На мир нужно смотреть
светлым взглядом...»***

Зарема Трасинова

Составитель : М. Гафарова
Редактор : Д. Дж. Белялова
Отв. за вып. : Л. З. Кадырова
Технический редактор : Э. Р. Бектемиров

Министерство культуры Республики Крым
ГБУК РК "РКБ им. И. Гаспринского"
Информационно–библиографический отдел

Къырым Джумхуриети медениет назирлиги
Къырым Джумхуриетиниъ Девлет бюджет медениет муэссисеси
«И. Гаспринский адына джумхуриет къырымтатар кутюпханеси»
Информацион–библиографик болюк

Зарема Трасинова

Художник-график

К 85-летию со дня рождения



Симферополь, 2024

Зарема Трасинова

Зарема Трасинова – первый книжный график в крымскотатарском изобразительном искусстве и первая женщина-художница, которая достигла высокого признания на своем поприще.

Родилась 17 декабря 1939 года в г. Симферополь Крымской АССР.

В 1963 г. окончила отделение живописи Республиканского художественного училища им. П. Бенькова

В 1967-1972 гг. училась на отделении книжной графики в Ташкентском театральном-художественном институте им. А. Островского.

В 1972-1976 гг. работала художником-оформителем в издательстве им. Г. Гуляма (г. Ташкент). Более 20-ти книг были удостоены почётных дипломов на международных республиканских конкурсах.

С 1976 г. – член Союза художников СССР.

В 1994 г. переехала в Крым. В том же году стала членом Союза художников Украины.

В 2009 г. получила почётное звание «Заслуженный художник АР Крым».

С 2015 г. – член Союза художников России.

В 2016 г. стала лауреатом Международной премии им. Б. Чобан-заде в номинации «За популяризацию творчества Бекира Чобан-заде в области литературы, науки и искусства».

Лауреат более 80 республиканских, всесоюзных и международных конкурсов книжной графики. Автор персональных выставок.

Автор более 300 оформленных книг. Создала галерею портретов ярких представителей крымскотатарского народа, литературных героев.

Произведения находятся в собраниях Крымскотатарского музея культурно-исторического наследия, Симферопольском художественном музее, музеях и частных собраниях Польши, Германии, США, Турции.

Её творчество окрыляет, побуждает жить!

Зарема Трасинова всю жизнь преданно служит делу искусства, и созданные ею многочисленные произведения – это портреты, пейзажи, натюрморты, иллюстрации к книгам – с полнотой отражают ее богатый внутренний мир, полный любви, добра и чистоты.

Главным стержнем творчества З. Трасиновой являются традиции и фольклор крымских татар. Она черпает вдохновение в истории народа, этнографии, поэзии и музыке, благодаря чему многогранное творчество мастера-профессионала носит национальный характер.

Зарему Трасинову влечет мир фольклорных образов, народных сказаний и легенд. Много о национальной истории и культуре она слышала из рассказов своей мамы, еще больше изучала, узнавала, общаясь с интересными людьми. В иллюстрациях к сборникам «Манелер ве чынлар» (Частушки), «Тапмаджалар» (Загадки), «Легенды Крыма» изображены сценки из повседневной жизни крымских татар. Ее художественные образы добры и сентиментальны. Автор с огромной любовью вырисовывает детали национальной одежды, предметы быта, пропитанные духом старины, и тем самым привлекает читателей к родной истории и культуре.

Наиболее полным выражением ее творческих устремлений является художественная книга. Художницей оформлено более 300 книг, в их числе учебники, детские книжки крымскотатарских, украинских и узбекских авторов. Более 20-ти из них удостоены почетных дипломов на республиканских и международных выставках.

На книгах, иллюстрированных З. Трасиновой, воспитано не одно поколение крымских татар. Для многих соотечественников, родившихся в депортации, знакомство с Крымом начиналось именно с рисунков Заремы Трасиновой. Каждое ее произведение открывает перед нами удивительный, притягательный мир, проникнутый любовью, теплом и добротой. Художницу привлекают книги для детей. Она стремится сделать сказочный мир радужным, ярким, запоминающимся и главное – своим творчеством она приобщает детей к народным традициям и обычаям.

Как любая женщина Зарема Трасинова любит цветы. Натюрморты она пишет акварелью и пастелью. Светлые, воздушные, они как нельзя лучше передают внутреннее состояние автора, восхищают изысканностью и утонченностью. Глядя на них, получаешь истинное эстетическое удовольствие.

Цикл небольших по размеру графических работ «Метаморфозы» открывает неведомый потаенный мир философии и многозначности ее произведений, которые с первого взгляда не сразу ясны. Чтобы понять их смысл, в них нужно «войти». Здесь можно разглядеть знаки, символы, образы людей, животных, растений, напоминающие фантасмагории. Это сиюминутные состояния души автора, ее внутренние размышления. Белый лист для художницы – это пространство, внутри которого передан мир ее мыслей, переживаний, раздумий о жизни и мире.

Еще одна грань творчества Заремы Трасиновой – создание тряпичных кукол. Каждая из которых стилизована под старину, наделена характером, эмоциями, мягким юмором и национальным колоритом. В их исполнении автор использует декоративные ткани, вязаные кружева, бисер и украшения.

Зарема Трасинова – яркая, высокоодаренная творческая личность в крымскотатарском изобразительном искусстве, патриот своей Родины и народа. Она активный участник ежегодных групповых и персональных выставок. Ее произведения восхищают своей изысканностью и утонченностью, излучают добро и свет. Жизненное кредо Мастера – любить! Любить жизнь во всех ее проявлениях, любить искусство в себе, любить окружающих и быть терпимым!

М. Бекирова
// **Голос Крыма. – 2011. – 14 янв.**

«Тувгъан юрткъа къапылар ачмакъ арзусы иле...»
(парча)

«Зарема Трасинованынъ ресимлеринде дигер рессамларнынъ ресимлерине бенземеген тамырлар корюне. О, къырымтатар сымаларынынъ нурлу юзьлеринде сырлы рухий вазиятти къыдырып тапмагъа биле. Ресимде ифаде этильген ис-дуйгъулар алами бизни кечмишке далдыра. Онынъ шахсий тефеккюр тарзы бар.

Зарема Трасинова вакъиалардан пейда олгъан теэсуратлардан ильхамланып, яzydжы язгъан эсерге шахсий фикрини синъдирмеге биле. О, портрет саасында да чокъ къазанчларгъа иришти. Онынъ толукъанлы эсерлеринде къырымтатар халкъынынъ севимли эвлятларынынъ сымасы озь ифадесини тапты. Фыршы ве къуршун къалеминен тарих саифелерине далып, иджат этильген эсерлерде халкъымызнынъ къудрети ве ифтихарыны тасвирледи. Буны о, буюк усталыкънен япты.

Омрюни миллет маневиятини юксельмесине багъышлагън Зарема Трасинова сайлап алгъан зенаатыны йипинден инесине къадар бильген устадыр. Шу джеэттен де о, омрюнинъ эр бир демлеринде зенаатына садыкъ олып, япкъан заметинден ильхам алмакъта.

Истидат Аллахтандыр. Амма Аллахнынъ бендесине берген имкяниетлеринден файдаланмагъа бильмек инсаннынъ озюне багълыдыр. Кунеш нурларындан къувет алмагъан ерлерни коръдинъизми? Олар кунеш нурундан аладжакъ гузель ренклерге зар олгъанлары ичюн сарарып, солалар. Рессамны кунеш нурларына ошатмагъа истейим.

Халкъымызнынъ фидайи къадын-къыз рессамы Зарема Трасинованы миллетининъ менфааты огърунда элине алгъан мешалини юксеклерге котерип кетейткъан зиякяргъа бенъзетем. Чюнки онынъ эр бир эсери айрыджа бир дюньядыр. О дюньягъа далмакъ да улу бир фазилеттир».

А. Кокиева
// **Гонъюль ильхамы ве эмиринен. – Симферополь, 2021. - С. 147-153.**



«Это внутренне свободный художник, в основе творчества которого лежит интуиция. При этом можно с уверенностью сказать, что это национальное искусство».

Эльмира Черкезова
искусствовед

«Для меня Зарема — один из самых ярких художников современного Крыма, а в книжной графике, иллюстрации здесь ей нет равных. Думаю, многим работам Заремы Трасиновой суждено стать классикой крымского искусства».

Рудольф Подуфалый
искусствовед

«Ей удаётся орнаментальность, сочность восточной миниатюры соединить со строгим, чётким рисунком, идущим от западноевропейской традиции. И это сочетание создаёт своеобразную гармонию. Её творчество можно назвать восточным импрессионизмом».

Людмила Ширяева
искусствовед

Зарема Трасинованынъ макъалелери Публикации Заремы Трасиновой

1. Трасинова, З. Меним Бекир Чобан-задем : [иджадында Б. Чобан-заденинъ эсерлерине япылгъан ресимлер акъкъынды] / З. Трасинова // Янбы дюнъя. – 2013. – Майыс 24. – С. 16 : рис.
2. Трасинова, З. Мой Бекир Чобан-заде : восприятие поэтических образов Бекира Чобан-заде глазами художника / З. Трасинова // Мир Бекира Чобан-заде : сборник материалов II Крымской международной тюркологической конференции. Белогорск (Карасубазар) 22–24 мая 2013 г. / Благотворительный фонд им. Б. Чобан-заде, Исполком Белогорского горсовета АРК, КРУ КБ им. И. Гаспринского. – Симферополь : Доля, 2013. – С. 185–187.
3. Трасинова З. Её стихи всколыхнули народ / З. Трасинова // Буджурова, Л. Поэзия изгнания / Л. Буджурова ; ред. Л. Буджурова ; худож. : Р. Абдужемиль, З. Трасинова [и др.]. – Симферополь : Кара Дениз Продакшн, 2018. – С. 8–11.
4. Трасинова, З. Ханлыкъ деври кырымтатар шириетини акс эткен ресимлер = Иллюстрации к крымскотатарской поэзии ханского периода / З. Трасинова ; сост., авт. коммент. : Н. Абдульваапов ; пер. С. Дружинин. – Симферополь, 2019. – 96 с. : ил. – На крымскотат., рус. яз.

Китап графикасы / Книжная графика

5. Мамбет, Б. Урдак кули : (шеърлар ва эртактар) : кичик мактаб ёшидаги болалар учун / Б. Мамбет. – Тошкент, 1971. – 37 с. – Узб. тилинде.
6. Аметов, Дж. Атеш башында : икяелер / Дж. Аметов – Ташкент, 1972. – 92 с.
7. Нагаев, С. Гоньюльге якъын адамлар : очерклер / С. Нагаев. – Ташкент, 1972. – 96 с.
8. Къаранфиль япракълары : шиирлер. – Ташкент, 1972. – 176 с.
9. Амит, Э. Севгиден кучлюю : икяелер ве повесть / О. Амит. – Ташкент, 1973. – 107 с.

10. Джаманакълы, К. Достларыма : шиирлер / К. Джаманакълы. – Ташкент, 1973. – 62 с.
11. Черкез-Али (Аметов) Сабалар кьучагъында : роман / Черкез-Али. – Ташкент, 1973. – 349 с.
12. Эдемова, У. Нишан юзюги : икяелер ве повесть / У. Эдемова. – Ташкент, 1974. – 184с.
13. Болат, Ю. Той девам эте : пьесалар / Ю. Болат. – Ташкент, 1974. – 210 с.
14. Манелер ве чынълар. – Ташкент, 1975. – 372 с.
15. Мурад, Р. Йылдырым : шиирлер ве поэмалар / Р. Мурад. – Ташкент, 1976. – 100 с.
16. Алтангли (Алтанълы), А. Икки йлгон ва бир хакикат : Эртаклар : кичик мактаб ёшидаги болалар учун / Алтангли ; С. Барноевнинъ таржимаси. – Ташкент, 1976. – 24 с : ил. – Озб. тилинде.
17. Ахмет ахай : лятифелер. – Ташкент, 1976. – 248 с.
18. Сабанынъ саарь вакътында : кьрымтатар халкъ йырлары. – Ташкент, 1977. – 376 с.
19. Эдемова, У. Омюрлик янымдасынъ : повесть / У. Эдемова. – Ташкент, 1977. – 192 с.
20. Адиль, А. Чам : шиирлер / А. Адиль. – Ташкент, 1978. – 63 с.
21. Алядин, Ш. Иблисинъ зияфетине давет : повесть / Ш. Алядин. – Ташкент, 1979. – 216 с.
22. Сеногъыл, А. Яшлыкъ эйкели : шиирлер ве поэма / А. Сеногъыл. – Ташкент, 1979. – 123 с.
23. Фазыл, Р. Садыкълыкъ : федакяр адамлар акъкъында икяелер / Р. Фазыл. – Ташкент, 1979. – 236 с.
24. Дестанлар / топлагъан ве тертип эткен Дж. Бекиров. – Ташкент, 1980. – 152 б.

25. Темиркъяя, Ю. Амет-Хан : ширий повесть / Ю. Темиркъяя. – Ташкент, 1980. – 104 с.
26. Мамбет, Б. Тёпемизде кунеш : шиирлер ве эфсанелер / Б. Мамбет. – Ташкент, 1981. – 112 с.
27. Шукурджиев, С. Учансув тамчылары : кыскъя икяелер / С. Шукурджиев. – Ташкент, 1982. – 112 с.
28. Фазыл, Р. Амет-Ханнынъ йылдызы : Къараманнынъ аяты ве дженкявер ёлу / Р. Фазыл. – Ташкент, 1982. – 344 с.
29. Болат, Ю. Алим : роман / Ю. Болат. – Ташкент, 1982. – 424 с.
30. Амит, Э. Сыгъын чокрагъы : повесть ве икяелер / Э. Амит – Ташкент, 1982. – 248 с.
31. Мамбет, Б. Япракъ устюнде тамчылар : шиирлер ве эфсанелер / Б. Мамбет. – Ташкент, 1984. – 60 с.
32. Джемилев, А. Танцы ансамбля "Хайтарма" : учебное пособие / А. Джемилев. – Ташкент, 1984. – 95 с.
33. Ягъ, ягъ, ягъмурым : шиирлер, масаллар, икяелер : сборник / ред. У. Эдемова. – Ташкент, 1986. – 103 б.
34. Джавтобели, З. Айырылмаз достларым : балаларгъя / З. Джавтобели. – Ташкент, 1986. – 72 с : рис.
35. Тапмаджалар. – Ташкент, 1988. – 136 с.
36. Ашыкъ, У. Шиирлер ве гъазеллер : 1-нджи китап / У. Ашыкъ. – Ташкент, 1988. – 472 с.
37. Ашыкъ, У. Шиирлер ве гъазеллер : 2-нджи китап / У. Ашыкъ ; тертип эткен ве чевирген Р. Фазыл. – Ташкент, 1988. – 496 с.
38. Умеров, Э Умют : повестьлер, икяелер / Э. Умеров. – Ташкент, 1988. – 240 с.
39. Акбыллы кирпинен айнеджи тильки : кырымтатар халкъ масаллары : кучюк яштаки мектеп балалары ичюн / тертип эткен А. Велиев. – Ташкент, 1990. – 223 с. : ил.

40. Акъмоллаев, Э. Элифбе : биринджи сыныф ичюн сынавлы элифбе дерслиги / Акъмоллаев Э. – 2-нджи нешир. – Киев, 1990. – 192 с.
41. Мамбет, Б. Къырымтатар емеклери / Б. Мамбет. – Ташкент, 1990. – 392 с.
42. Буждунова, Л. Когда мы вернемся : (сборник стихов) / Л. Буждунова. – [Б. м.] : Самиздат, 1990. – 34 с. : ил.
43. Сказки и легенды крымских татар. – Симферополь, 1991. – 159 с.
44. Шемьи-заде, Э. Козьяш дивар : поэма-дестан, шиирлер / Э. Шемьи-заде. – Симферополь, 1993. – 128 с.
45. Так это было : Национальные репрессии в СССР : 1919–1952 годы. – Т. 1–3. – М., 1993.
46. Бекиров, Дж. Эдебият тарихы : хрестоматия. 9-нджы сыныф / Дж. Бекиров, Г. Мустафаева. – Акъмесджит, 1994. – 143 с.
47. Алимов, А. Танцы крымских татар / А. Алимов. – Симферополь, 1994. – 41 с.
48. Исмаил-бей Мустафа-оглу Гаспринский : биобиблиография / сост. : В. Ю. Ганкевич, Н. Ягья. – Симферополь, 1995. – 80 с.
49. Сергеев, М. Крест Грюнвальда : повесть / М. Сергеев. – Симферополь, 1995. – 176с.
50. Сеттарова, С. Ана тили : 1-сыныф : къырым тасиль назирлиги тасдыкълады / С. Сеттарова, М. Сеттарова. – Акъмесджит, 1995. – 112 с.
51. Эки асыр арасында : XIX асырнынъ сонъу ве XX асырнынъ башларында иджат эткен къырымтатар языджыларынынъ фоторесимлери ве къыскадан терджиме-и-аллары. – Симферополь, 1995. – 21 с.
52. Эреджепова, С. Меним энишли-ёкъушлы ёлларым / С. Эреджепова. – Симферополь, 1995. – 157 с.

53. Къырымтатар халкъ йырлары / топлагъан ве тертип эткенлер : И. Бахшыш, Э. Налбандов. – Акъмесджит, 1996. – 447 с.
54. Мамбет, Б. Къоз эфсанеси : эфсанелер, тезайтымлар, тапмаджалар / Б. Мамбет. – Ташкент, 1996. – 160 с.
55. Асанин, И. Бир авуч топракъ : сюръгюнлик зулмыны енъип чыкъкъан къалемнинъ иджадий махсулы / И. Асанин. – Акъмесджит, 1997. – 335 с.
56. Гирайбай, А. Шиирлер / А. Гирайбай. – Симферополь : Таврия, 1997. – 143 с.
57. Селим, Ш. Тюшюндже : шиирлер, терджимелер / Ш. Селим. – Акъмесджит, 1997. – 224 б.
58. Къураны Керим : къырымтатарджа изаатлы терджимеси. – Акъмесджит, 1998. – 238 с.
59. Фазыл, Э. Седжде : шиирлер, эфсане / Э. Фазыл. – Симферополь, 1998. – 127 с.
60. Тувгъан эдебият : 6-джи сыныф ичюн окъув китабы / тертип эткенлер : А. В. Велиулаева ве башкъ.; рессамлар З. Трасинова, Э. Сеит-Аметова. – Акъмесджит, 1998. – 192 с. : ресим.
61. Хан-Темир. Мои мечты / Хан-Темир ; хадисы приведены от Ан-Навави. – Симферополь, 1998. – 76 с. : ил.
62. Gulsen hayallari : ortacag Qirimtatar Klassik Siirinden = Грезы розового сада : Из средневековой крымскотатарской классической поэзии. – Simferopol, 1999. – 88 s. : res.
63. Любовь, меч и коварство : крымские легенды. – Симферополь, 1999. – 36 с. : ил.
64. Пушкин, А. С. Подражания Корану : [Репродукция]. – Первое факсимил. изд. – Бахчисарай, 1999. – 6 отд. л.
65. Велиулаева, А. В. Тувгъан эдебият : 5-нджи сыныф ичюн дерслик / А. Велиуллаева. – Симферополь, 2000. – 200 с.

66. Голубева, К. И. Легенды Крыма и стихи разных лет / К. И. Голубева. – Симферополь, 2000. – 44 с.
67. Гирайбай, А. Санки дюнья йыкбылды...: [шиирлер] / А. Гирайбай. – Симферополь, 2001. – 24 с.
68. Велиулаева, А. Къырымтатар эдебияты : 7-нджи сыныф ичюн дерслик / А. Велиулаева, Л. А. Алиева, Г. Э. Муртазаева. – 2-нджи, ишленильген нешир. – Симферополь, 2002. – 204 с. : ресим.
69. Иса Месих акъкъында риваетлер. – Симферополь, 2002. – 80 с.
70. Джавтобели, З. Къаз пайы : шиирлер / З. Джавтобели. – Акъмесджит, 2002. – 17 с. : цв. ил.
71. Tusun de ayt = Тюшюн де айт. – Agmescit, 2002. – 10 s. : il.
72. Useinov, S. Narflerge ekilikler = Арифлерге экиликлер / S. Useinov. – Agmescit, 2002. – 11 s. : il.
73. Юнусова, Л. С. Крымскотатарская литература : сборник произведений фольклора и литературы VIII–XX вв. / Л. С. Юнусова. – Симферополь, 2002. – 343 с. : ил.
74. Чергеев, А. Айванлар не айталар = Про що розмовляють тварини = О чем говорят звери / А. Чергеев. – Акъмесджит, 2002. – 18 с.
75. Чергеев, А. Къушлар не айталар = Про що розмовляють птахи = О чем говорят птицы / А. Чергеев. – Акъмесджит, 2002. – 18 с. : ресм.
76. Мектепке азырланам : Мектепкедже яштаки балалар ичюн / тертип этиджи-муэллиф С. И. Харахады, З. З. Касич. – Акъмесджит, 2002. – 200 с. : ил.
77. Нузэт, М. Къырымнынъ чель аятындан : сайлама эсерлер джыйынтыгы / М. Нузэт. – Симферополь, 2003. – 239 с.
78. Усеинов, С. Йылнынъ дёрт мевсими бар / С. Усеинов. – Симферополь, 2003. – 16 с. : ресим.

79. Гаспринский, И. Французские письма : роман / И. Гаспринский. – Симферополь, 2003. – 223 с. : ил.
80. Бекторе, Ш. Татарлыгъым : шиирлер / Ш. Бекторе. – Симферополь, 2003. – 44 с. : ресм. – (Бильги чокърагъы).
81. Большая надпись в честь Кюль-тегина. = Куль-тегин абидеси Буюк язылар : историко-героическая песнь. – Симферополь : Доля, 2004. – 64 с. – На рус. и крымскотат. яз.
82. Halilova, L. Qırımın sadıq qızları = Верные дочери Крыма / L. Halilova, L. Semileva. – Aqmescit, 2004. – 222 s.
83. Къырымтатар халкъ эфсанелери ве дестанлары / тертип эткен У. Эдемова. – Акъмесджит, 2004. – 339 с. : ил.
84. Али, Ш. Мерджан данелери : шиирлер ве поэмалар / Ш. Али. – Акъмесджит, 2004. – 272 с.
85. Легенды Крыма / сост. М. С. Филатова. – Симферополь : Бизнес-Информ, 2005. – 192 с : ил.
86. Къарылгъачлар дуасы : Къырымтатар несиринаинъ антологиясы = Молитва ластівок : антологія кримськотатарської прози ХХ-ХХІ століть. 2 китаплы / тертип эткен, кириш сёз М. Мирошныченко, тертип эткен Ю. Къандым, – К., 2005 – 2006.
87. Велиулаева, А. Къырымтатар ве четэль эдебияты : 6 сыныф ичюн дерслик / А. Велиуллаева. – Акъмесджит, 2006. – 196 с. : рис.
88. Чайлакъ, Р. Меним Ватаным : шиирлер / Р. Чайлакъ. – Акъмесджит, 2006. – 152 с.
89. Велиулаева, А. Къырымтатар ве четэль эдебияты : 7-нджи сыныф ичюн дерслик / А. Велиуллаева. – Симферополь, 2007. – 224 с. : рес.
90. Мороз, О. О. Созвучие = Суголосся = Аэнкдешлик : поезія / О. О. Мороз. – Симферополь, 2007. – 190 с.
91. Изысканная крымскотатарская кухня : крымские татары : Потомки древних культур / подгот. Ш. Сейтмеметова. – Бахчисарай, 2008. – 60 с. : цв. ил.

92. Джевхерий, М. Сайлама эсерлер : 2 китаплы / М. Джевхерий ; тертип эткен ве латин графикасындан транслитирация япкъан Р. Фазыл. – Акъмесджит, 2008 – 2010.
93. Бекирова, З. Б. Ватан ёлуна багъышлангъан аят / З. Б. Бекирова. – Симферополь, 2009. – 224 с : вкл.
94. Сеитабла, И. Бир тамчынынъ кучю / И. Сеитабла. – Акъмесджит, 2009. – 128 с.
95. Халкъ иджады : масаллар, эфсанелер, дестанлар = Народна творчість : казки, легенди, епоси / тертип этиджи : С. Кандымова, Н. Умеров ; кириш сёз О. Гуменюк ; пер. укр. : Д. Кононенко, В. Гуменюк. – Львов, 2012. – 640 с.
96. Сеттарова, М. С. Къырымтатар тили : 2-нджи сыныф, окъутув къырымтатар тилинде алып барылгъан умумтасиль мектеплери ичюн дерслик / М. С. Сеттарова, С. С. Сеттарова. – Симферополь, 2012. – 176 с. : рис.
97. Сеттарова, М. С. Къырымтатар тили : 2-нджи сыныф, окъутув къырымтатар тилинде алып барылгъан умумтасиль мектеплери ичюн дерслик / М. С. Сеттарова, С. С. Сеттарова. – Симферополь, 2012. – 177 с. : цв. ил.
98. Легенды Крыма / сост. М. С. Филатова. – Симферополь : Бизнес-Информ, 2013. – 238 с. : ил.
99. Калмыков, З. Поволжские татары в Крыму / З. Калмыков, Э. Усеинова, С. Усеинова. – Симферополь, 2014. – 140 с.
100. Selim, Ş. Şair bolsañ... : şairniñ 70-nci doğum yılına bağışlangan saylama eserler cıyıntığı / Ş. Selim. – Aqmescit, 2014. – 244 с. : ил.
101. Хайям, О. Рубайлер / О. Хайям ; тердж. эткен А. Велиев. – Симферополь, 2016. – 104 с. : ил.
102. Ханлыкъ деври къырымтатар шириети : [открыткалар топламы] = Крымскотатарская поэзия ханского периода : [набор открыток] / М-во культуры РК, РКБ им. И. Гаспринского ; сост. Н. Абдульваапов ; пер. С. Дружинин. – Симферополь : РКБ им. И. Гаспринского, 2016. – 9 открыток.

103. Рамазанов, Ш. Къанлы отъмек : роман. Повестьлер. Икяелер. Публицистика / Ш. Рамазанов. – Симферополь, 2016. – 608 с. : фот. цв.
104. Бекирова, З. Халкъ севгисини къазангъан йырджы. Зейнеп Люманова ве замандашларынынъ хатырлавларындан / З. Бекирова. – Симферополь, 2018. – 128 с : фот.
105. Сулайман, М.-А. Исмаил Гаспралы иле субет. Миллий гъае этрафында. Мансурнынъ тюшондже дефтери : икяелер ве публицистик макъалелер / М.-А. Сулайман, Э. Сейтасанов. – Симферополь, 2019. – 140 с. : фот., ил.
106. Осман, Д. Къырымым – яралангъан йырым : шиирлер = Мой Крым – истерзанная песня / Д Осман. – Симферополь, 2019. – 124 с. : ил. – На крымскотат. и рус. яз.
107. Ханлыкъ деври къырымтатар шириети : къырымлы рессам Зарема Трасинованынъ ресимли открыткалар такъымы = Крымскотатарская поэзия ханского периода : набор открыток с иллюстрациями крымской художницы Заремы Трасиновой / пер. С. Дружинин. – Симферополь : Медиацентр им. И. Гаспринского, 2019. – 20 л. : ил. – (в конв.).
108. Таир ве Зоре = Таир и Зоре : (эпос) / авт. стихотвор. излож. Э. Сеферов ; пер. с рус. на крымскотат. А. Али. – Симферополь, 2021. – 88 с. : ил. – На рус., крымскотат. яз.
109. Кешфидинов, Ш. Эмиль Амит на фоне XX века : литературный портрет / Ш. Кешфидинов. – Акъмесджит ; Саратов : Амирит, 2023. – 112 с. : портр., табл., фот. – (Видные деятели = Корюмли эдиплеримиз).
110. Трасінова Зарема. Творчість : мистецьке видання. – Київ. – 2023. – 240с.

Сергилер / Выставки

111. Абиева, Г. Аэнк ве ренк : [шахсий серги акъкъында] / Г. Абиева // Достлукъ. – 1990. – Авг. 17. – С. 4.
112. Меджитова, М. "Бисмилля, имтиан мейданы ачыкътыр" : [И. Гаспринскийнинъ 140 йыллыгына багъышланып къырымтатар рессамларнынъ сергиси] / М. Меджитова // Янъы дюнъя. – 1991. – Март 27. – С. 13 : ил.

113. Гущинская, Е. Къырым – рессамлар иджадындан / Е. Гущинская // Достлукъ. – 1991. – Апр. 19. – С. 4.
114. Черкезова, Э. Оларны истидат бирлештире : [къырымтатар рессамларнынъ сергиси] / Э. Черкезова // Янъы дюнъя. – 1995. – Март 24. – С. 8.
115. Усеинова, Г. Лики прошлого как в зеркале волшебном / Г. Усеинова // Голос Крыма. – 1996. – 27 дек. – С. 1.
116. Ваит, Ф. "Скажите мне, чей образ нежный тогда преследовал меня..." / Ф. Ваит // Голос Крыма. – 1996. – 14 июня. – С. 2.
117. Таирова, Л. Крым – моя Родина : [итоги XI выставки крымскотатарских художников] / Л. Таирова // Голос Крыма. – 2000. – 9 июня. – С. 8 : фот.
118. Усеинова, Г. Художник творит состояние своей души : [персональная выставка] / Г. Усеинова // Голос Крыма. – 2000. – 11 февр. – С. 8.
119. Адиль, Г. Впереди новые свершения : [юбилейная выставка в Симферопольском Художественном музее] / Г. Адиль // Голос Крыма. – 2000. – 1 янв. – С. 1 : фот.
120. Півторак, М. Кримськотатарська виставка в Києві / М. Півторак // Кримська світлиця. – 2002. – 9 серп.
121. Творчість кримських татар : [выставка крымскотатарских художников] // Урядовий кур'єр. – 2002. – 20 лип. – С. 2.
122. Меджитова, М. Дегерли бахшыш : [Къырым Девлет муэндислик-педагогика университетинде серги ачылды] / М. Меджитова // Янъы дюнъя. – 2003. – Майыс 31. – С. 8.
123. Усеинова, Г. Лучезарная улыбка весны : [выставка "Крымские грёзы моей души"] / Г. Усеинова // Голос Крыма. – 2004. – 26 марта. – С. 8.
124. Меджитова, М. "Къырым хаяллары" : [3. Трасинованынъ сергиси] / М. Меджитова // Янъы дюнъя. – 2004. – Апр. 1. – С. 4.

125. Хоменко, В. Зарема вернулась : [выставка, посвященная 60-летию депортации] / В. Хоменко // Голос Украины. – 2004. – 3 июня. – С. 32.
126. Черкезова, Э. Выразительность языка древности и пера Мастера / Э. Черкезова // Голос Крыма. – 2004. – 16 апр. – С. 8.
127. Деменева, М. Галерея живых лиц / М. Деменева // Республика Крым. – 2004. – 2–8 апр. – С. 15.
128. Роштен, В. Симфония ликов и грёз : [вечер-портрет З. Трасиновой] / В. Роштен // Крымские известия. – 2007. – 10 июня. – С. 8.
129. Черкезова, Э. Любовью к Родине : художник лечит наши души : [выставка, посвященная Дню памяти жертв депортации] / Э. Черкезова // Голос Крыма. – 2007. – 1 июня. – С. 8 : фот. цв.
130. Меджитова, М. "Ватангъа севги иле..." / М. Меджитова // Янъы дюнъя. – 2007. – Майыс 19. – С. 8.
131. Майдан, А. В КИПУ прошла выставка работ З. Трасиновой / А. Майдан // Полуостров. – 2009. – 18–24 дек. – С. 15 : фот.
132. Роштен, В. Хорошая традиция : [выставка в Бахчисарайском художественном музее] / В. Роштен // Крымские известия. – 2009. – 23 июня. – С. 8.
133. Алядинова, Л. Крымскотатарские художники к 65-летию депортации / Л. Алядинова // Голос Крыма. – 2009. – 22 мая. – С. 2.
134. Волинський, Ю. Прийди та подивись / Ю. Волинський // Крымские известия (приложение "Кримський діалог"). – 2009. – 21 мая. – С. 4.
135. Криворученко, К. Зв'язок поколінь – шлях у майбутне : [выставка "Связь поколений"] // Кримська світлиця. – 2009. – 6 лют. – С. 12.
136. Усеинова, Г. Море неразгаданных образов в отблесках персиковой зари : [выставка З. Трасиновой] / Г. Усеинова // Голос Крыма. – 2010. – 7 мая. – С. 3.
137. Настіна, В. Таємниця любові в портреті : [выставка работ З. Трасиновой] / В. Настіна // Крымские известия (приложение "Кримський діалог"). – 2010. – 20 мая. – С. 4 : фот.

138. Бородина, Е. "...Сызнова живу" : [юбилейная выставка З. Трасиновой] / Е. Бородина // Крымские известия. – 2010. – 19 июня. – фот. цв.
139. Бекирова, З. Гузеллик алемине сеят : [Къырымтатар санъат музейинде З. Трасинованынь сергиси] / З. Бекирова // Янъы дюнъя. – 2010. – Дек. 30. – С. 11.
140. Обуховская, Л. Книжный график высочайшего уровня : [выставка работ З. Трасиновой] / Л. Обуховская // Крымская правда. – 2010. – 12 июня. – С. 3.
141. Усеинова, Г. Мир, овеянный очарованием старины : [выставка в биб-ке им. И. Гаспринского] / Г. Усеинова // Голос Крыма. – 2012. – 12 окт. – С. 3.
142. Бородина, Л. Когда строку оживляет картинка : [выставка книжной графики в Доме художников] / Л. Бородина // Крымские известия. – 2014. – 26 февр. – С. 8.
143. Милина, Л. Проникновение в суть бытия : [выставка в Доме художника, посвященная 70-летию депортации (З. Трасинова и др.)] / Л. Милина // Крымская правда. – 2014. – 28 мая. – С. 3.
144. Kırım Tatar ustaları grafik sergisi açıldı : [Къырымтатар санат музейинде ачылгъан серги] // Kırım : Eskişehir Kırım türkleri kültür yardımlaşma ve spor kulübü derneği yayın organı. – 2014. – № 42. – С. 51.
145. Сосновский, С. Возвращаемое искусство : [первая выставка крымскотатарских художников в выставочном зале Крымского дома художников (1990 г.)] / С. Сосновский // Голос Крыма. – 2015. – 27 февр. – С. 1–2.
146. Милина, Л. Четверть века спустя : [выставка, посвященная 25-летию первой выставки в Крыму крымскотатарских художников] / Л. Милина // Крымская правда. – 2015. – 15 апр. – С. 4.
147. Усеинова, Г. Свежесть яркого утра женщины Крыма : [выставка в библиотеке им. И. Франко] / Г. Усеинова // Голос Крыма new. – 2016. – 11 марта. – С. 6.

148. Ильясова, Г. Отражая самобытность и схожесть культур : [выставка с участием художников из Татарстана и Крыма] / Г. Ильясова // Слава труду. – 2017. – 9 июня. – С. 4 : фот. цв.
149. Типажи крымских татар в творчестве художников / подгот. Э. Мустафа // Мераба. – 2017. – 15 сент. – С. 1, 3.
150. Усеинова, Г. Выставка портретов : неповторимый колорит образов, живой родник чувств : ["Портреты крымских татар в творчестве художников XX – начала XXI вв."] / Г. Усеинова // Голос Крыма new. – 2017. – 15 сент. – С. 2.
151. Настина, В. Время течёт подобно реке : [выставка, посвященная Дню памяти жертв депортации народов Крыма] / В. Настина // Наш Крым. – 2017. – № 2. – С. 14–15 : фот. цв.
152. Зарема Трасинованынь шахсий сергиси ачылды // Янъы дюнъя. – 2019. – Дек. 13. – С. 2.
153. Менусман, В. Зарема Трасинованынь вернисажы олды / В. Менусман // Янъы дюнъя. – 2020. – Март 13. – С. 8.
154. По-восточному тонко : [выставка "Этнографические зарисовки З. Трасиновой"] / подгот. Б. Седенко // Крымская газета. – 2023. – 30 авг. – С. 5.
155. [Багъчасарайда И. Гаспринский адына мемориаль комплексте рессам З. Трасинованынь сергиси ачылды] // Янъы дюнъя. – 2023. – Сент. 1. – С. 1.
156. Ефремова, С. Искусство врачевания и этнографические зарисовки / С. Ефремова // Крымские известия. – 2023. – 2 сент. – С. 8–9.
157. Велиева, Л. История как источник вдохновения : [выставка "Этнографические зарисовки Заремы Трасиновой"] / Л. Велиева // Мераба. – 2023. – 8 сент. – С. 6 : фот. цв.
158. Выставка "Вдохновение" вдохновляет народ : [выставка в Крымскотатарском музее культурно-исторического наследия, посвященная творческой деятельности заслуженных художников Крыма Заремы Трасиновой и Рамазана Усеинова] // Голос Крыма new. – 2024. – 22 марта. – С. 4.

159. Музейнинъ матбуат хызмети. Эки устанынъ "Ильхамы" : [Къырымтатар медений-тарихий асабалыкъ музейинде Къырымда нам къазангъан рессамлар Зарема Трасинова ве Рамазан Усеиновнынъ иджадына багъышлангъан "Ильхам" сергиси ачылды] / Музейнинъ матбуат хызмети // Янъы дюнъя. - 2024. – Март 15. – С. 1 : фот. цв.

Аяты ве фаалиети акъкъында О жизни и творчестве

160. Сюрдюнлик рессамлар иджадында : [З. Трасинова ве башкъ.] // Йылдыз. – 2024. – № 4. – С. 109–112 : цв. ил.

161. Бельшева, Н. В. Художественные и графические особенности творческих работ представителей крымскотатарской школы графики : [З. Трасинова ве башкъ.] / Н. В. Бельшева, Е. Н. Алексеева // *Vonum Initium* : сборник научных трудов / ГБОУВО РК «КИПУ имени Февзи Якубова». – Симферополь, 2021. – Вып. 14 (22). – С. 21–27.

162. Кокиева, А. Тувгъан юрткъа къапылар ачмакъ арзусы иле... / А. Кокиева // Гонъюль ильхамы ве эмиринен / А. Кокиева. – Симферополь, 2021. – С. 147–153.

163. Черкезова, Э. Искусство, пронизанное любовью к своему народу / Э. Черкезова // *Голос Крыма new*. – 2020. – 20 марта. – С. 4.

164. Настина, В. Ритмы жизни в круженье чётких линий / В. Настина // *Наш Крым*. – 2020. – № 2. – С. 32–34 : фот. цв.

165. Чилингилова, Г. "Избранный путь" Заремы Трасиновой : королеве крымскотатарской графики и живописи – 80 / Г. Чилингилова // *Голос Крыма new*. – 2019. – 20 дек. – С. 1, 4.

166. Кокиева, А. Онынъ эр бир эсери айры бир дюнъядыр : Зарема Трасинованынъ 80 йыллыгъы мунасебетинен / А. Кокиева // Янъы дюнъя. – 2019. – Дек. 20. – С. 1,3 : фот. цв.

167. Кешфидинов, Ш. Зарема Трасинова озь юбилейни къайд этти / Ш. Кешфидинов // *Слава труду* : Багъчасарай. – 2019. – 20 дек. – С. 5 : фот. цв.

168. Зарема Трасинова чешит йылларда яраткъан ресимлери // Йылдыз. – 2019. – № 5. – С. 105–109. (иллюстрации)
169. Решитова, Н. Аят курештен ибарет : "Къафестеки уриет" моноспектакли акъкъында : [спектакльде З. Трасинованынъ ресимлеринден файдаланылды] / Н. Решитова // Янъы дюнъя. – 2019. – Март 22. – С. 2.
170. Усеинова, Г. Халкъымызнынъ гонълюни аск эткен рессам / Г. Усеинова // Йылдыз. – 2019. – № 5. – С. 101–104 : фот. цв.
171. Зарема Трасинова // Крымскотатарское искусство. Художники. Мастера. Дизайнеры. Станковое искусство. 1 том / сост. : И. Заатов, Э. Изетов. – Симферополь, 2019. – С. 168–171.
172. Умеров, Н. Биз элифбе язамыз : [тильшынас Э. Акъмоллаев, рессам З. Трасинова, Р. Юсупов къырымтатар балалары ичюн ильк "Элифбе" дерслигини неширге азырлагъанлары акъкъында хатырлавлар] / Н. Умеров // Йылдыз. – 2018. – № 4. – С. 23–26.
173. Къырымтатар рессамлары : [З. Трасинова ве башкъ.] / саифени азырлагъан С. Ситжалилова // Мераба. – 2018. – 7 сент. – С. 5.
174. "Къадын : заман ве озю акъкъында" // Слава труду : Багъчасарай. – 2016. – 18 марта. – С. 6 : фот. цв.
175. Ильясова, Г. Фестиваль "Золотые руки мастера" / Г. Ильясова // Мераба. – 2016. – 14–20 окт. – С. 1, 5 : фот. цв.
176. Милина, Л. С любовью к родному краю / Л. Милина // Крымская правда. – 2015. – 17 янв. – С. 4 : фот. цв.
177. Зарема Трасинова // Графики Крыма : 2014 : альбом / авт.-сост. И. С. Липунов. – Симферополь, 2014. – С. 66–67 : ил.
178. Бекирова, З. Миллетининъ севгисини къазангъан рессам / З. Бекирова // Янъы дюнъя. – 2014. – Дек. 19. – С. 3 : фот. цв.
179. Алядинова, Л. Искусство – это игра ; в живописи – ты играешь красками : [беседа с З. Трасиновой] / Л. Алядинова // Голос Крыма. – 2014. – 26 дек. – С. 1–2.

180. Зарема Трасинова : [аяты ве яратыджылыгы акъкъында кыскъа малюмат] // Йылдыз. – 2013. – № 6. – Ог къапынынь сыртында : фот. цв.
181. Гусельникова, Т. И. Развитие искусства графики в Крыму в XX веке : [Зарема Трасинова и др.] / Т. И. Гусельникова // Крымские диалоги : культура, искусство, образование : сборник научных трудов. – Симферополь : НИЦ КИПУ, 2013. – Вып. 7. – С. 20–22.
182. Бекирова, М. Её творчество окрыляет, побуждает жить / М. Бекирова // Голос Крыма. – 2011. – 14 янв. – С. 1, 7 : фот.
183. Халилова, Л. Секрет их молодости : [Зарема Трасинова и др.] / Л. Халилова // Арзы. – 2010. – № 2. – С. 26–29.
184. Бекирова, З. Портретлерде рессам аилеси : [рессам З. Трасинова] / З. Бекирова // Янъы дюнъя. – 2010. – Апр. 30. – С. 4.
185. Президиум ВР АРК. Решение. О присвоении почетного звания "Заслуженный художник Автономной Республики Крым" Трасиновой Зарема Абдурамановне // Сборник нормативно-правовых актов Автономной Республики Крым. – 2009. – № 12. – С. 362.
186. Черкезова, Э. Зарема Трасинова : Творчество есть акт осознания себя в истории / Э. Черкезова // Голос Крыма. – 2009. – 18 дек. – С. 1, 8 : фот.
187. Эминов, Р. Её рукой водил сам ангел / Р. Эминов // Полуостров. – 2009. – 11–17 дек. – С. 3 : фот.
188. Черкезова, Э. Жизнеутверждающая сила кисти и красок / Э. Черкезова // Джоюлгъан аэнклик ве уйгъунлыкъ изинден = В поисках утраченной гармонии / Э. Черкезова. – Акъмесджит, 2009. – С. 171–175.
189. Якимова, Н. Художнице Зарема Трасиновой позирует Крым / Н. Якимова // Первая крымская. – 2009. – 18–24 дек. – С. 12 : фот.

190. Бекирова, З. Рессамнынъ сырлы алами : Зарема Трасинова 70 яшында! / З. Бекирова // Маариф ишлери. – 2007. – № 12. – С. 8 : ил.; Янъы дюнъя. – 2009. – Дек. 19. – С. 5 : фот.
191. Zarema Trasinova // Qirimtatar ressamllari. XIX asirnin sonu – XXI asirnin basi. Ressamliq, grafika, heykelcilik. – Simferopol : Qirimdevoquvpednesir, 2008. – S. 84 – 89 : res. – На крымскотат., укр., рус. яз.
192. Секрет их молодости // Диалог. – 2007. – 14–21 сент. – С. 11 : фот.
193. Самые популярные крымские татарки // Полуостров. – 2007. – 9–15 марта. – С. 2 : фот.
194. Джалилова, Л. Монолог о Крыме : [о творчестве художницы З. Трасиновой] / Л. Джалилова // Диалог. – 2006. – 10–17 марта. – С. 12 : фот. цв.
195. Зорина, Е. "В Отечестве и звезды излучают тёплый свет" // Крымские известия. – 2004. – 6 апр. – С. 4.
196. Зарема Трасинова проиллюстрировала Евангелие и Коран // Полуостров. – 2004. – 19–25 марта. – С. 16.
197. "Zarema Trasinovaniñ dünyası" = "Вселенная Заремы Трасиновой" // Qırımniñ sadıq qızları = Верные дочери Крыма. – Agmescit : Osağ, 2004. – S. 182–189 : fot.
198. "Терджиман"нынъ даа бир саны : [З. Трасинова тарафындан миллий китапханемизге "Терджиман" газети бир санынынъ бахшышы] // Янъы дюнъя. – 2002. – Апр. 27. – С. 3.
199. [Зарема Трасинова : краткие биографические сведения] // Кто есть кто в Крыму. 2000–2001 : Альманах / рук. проекта : В. Чепурин, М. Наникишвили. – Симферополь, 2001. – С. 161.
200. Бойле къадын, бойле истидатны севмемек мумкюн дегиль : [З. Трасинова иле субет] / субетлешти М. Меджитова // Янъы дюнъя. – 2000. – Янв. 1. – С. 4 : фот.
201. Bekirova, Z. Kırım tatar halk ressamı Zarema Trasinova / Z. Bekirova // Kalgay. – 2000. – №15. – S. 5 : фот.

202. Трасинова Зарема // Крымскотатарские художники : биобиблиографический словарь / Республиканская крымскотатарская библиотека им. И. Гаспринского ; Музей крымскотат. искусства ; сост. Э. Я. Черкезова. – Акъмесджит, 1999. – С. 48–50.
203. Усеинова, Г. Симфония ликов и грез : [60-летний юбилей З. Трасиновой] / Г. Усеинова // Голос Крыма. – 1999. – 17 дек. – С. 2 : фот.
204. Вербицкая, Г. Автопортрет на синем фоне / Г. Вербицкая // Крымские известия. – 1997. – 23 янв.
205. Обуховская, Л. Мир Заремы Трасиновой / Л. Обуховская // Крымская правда. – 1997. – 23 янв.
206. Меджитова, М. Китап графикасынынъ устасы / М. Меджитова // Янъы дюнъя. – 1997. – Янв. 1. – С. 7 : фот.
207. Курабье из темирчи ; Шекер кыйыкъ : [рецепты от Заремы Трасиновой] // Голос Крыма. – 1996. – 21 июня. – С. 6.
208. Аметова, Ф. Герой Заремы – её народ / Ф. Аметова // Къарасув. – 1996. – № 6.
209. Черкезова, Э. Долгое возвращение домой / Э. Черкезова // Голос Крыма. – 1995. – 23 июня. – С. 3 : фот.
210. Асанова, Э. Рессам Зарема Трасинова ватангъа къайтты / Э. Асанова // Янъы дюнъя. – 1995. – Апр. 28. – С. 8.
211. Асанов, О. Зарема Трасинова : Книжная графика. Станковая графика. Акварель / О. Асанов. – Симферополь, 1995. – 1 л. (слож. в 16 с.). – На рус. и англ. яз.
212. [Трасинова Зарема : краткие биографические сведения] // Крымскотатарская энциклопедия. Т. 2 : Л–Я : авт.-сост. Р. Музафаров. – Симферополь, 1993. – С. 724.
213. Konurat, K. Kulturumuzun yildizi / K. Konurat // Kırım sedası. – 1993. – № 5 (6). – С. 7 : фот.

214. Нагаев, С. Фырчыдан догъгъан къараманлар сымасы / С. Нагаев // Янъы дюнъя. – 1993. – Янв. 22. – С. 5 : фот.
215. Асанов, О. Зареманынъ китап графикасы / О. Асанов // Йылдыз. – 1990. – № 2. – С. 127–134 : фот.
216. Черкезова, Э. Бизим Зарема / Э. Черкезова, Э. Бекиров // Ленин байрагъы. – 1989. – Дек. 21. – С. 4 : фот.
217. Зиганшина, Н. А. Художник и книга / Н. А. Зиганшина. – Ташкент, 1987. – С. 187.
218. [Рессам З. Трасинова шаир З. Джавтобеллининъ "Достларым" адлы шиирлер китапчыгъына япкъан ресимлери] // Ленин байрагъы. – 1985. – Дек. 3. – С. 3.
219. Дерменджи, Г. Бояларда кунеш акси...: [З. Трасинова иле субет] / Г. Дерменджи // Ленин байрагъы. – 1985. – Янв. 1. – С. 4.
220. Дагъджы, Х. "Къайтарман"нынъ оюнлары : [Аким Джемилевнинъ «Танцы ансамбля "Хайтарма" китабына япкъан ресимлери акъкъында] / Х. Дагъджы // Ленин байрагъы. – 1984. – Апр. 28. – С. 3 : ил.
221. Абкелямова, С. Эсерлерде омюр акс эте / С. Абкелямова // Ленин байрагъы. – 1983. – Дек. 10. – С. 4 : фот.
222. Сизнинъ устазынъыз ким? Сиз кимнинъ устазысынъыз? // Ленин байрагъы. – 1981. – Июль 14. – С. 3.
223. Фазыл, Р. Замандашларымыз : Биринджи къарылгъач // Йылдыз. – 1978. – №1. – С. 72–76 : фот. ; Садыкълыкъ : Федакяр адамлар акъкъында икяелер. – Ташкент, 1979. – С. 218–227 : фот. ; Ирмакълар : Эдебий макъалелер, очерклер, хатырлавлар, левхалар. – Симферополь, 2002. – С. 451–458.
224. Бекиров, Б. Нефасет йырлары / Б. Бекиров // Ленин байрагъы. – 1977. – Дек. 10. – С. 3 : рес.
225. Меметова, Л. Аят гузеллик талап эте : [терджимеиалы] / Л. Меметова // Ленин байрагъы. – 1970. – Март 19. – С. 3.

Зарема Трасиновагъа багъышлангъан шиирлер **Стихи, посвящённые Зареме Трасиновой**

226. Велиев, А. Зареманынъ дюньясы : шиир / А. Велиев // Ватан тюркюси : шиирлер, йырлар. – Симферополь : Къырымдевокъувпеднещр, 2009. – С. 32 ; Йылдыз. – 1999. – № 5. – С. 86.
227. Керменчикли, Э. "Оджакъ башында" : шиир : [Зарема Трасиновагъа] // Йылдыз. – 1986. – № 1. – С. 52.
228. Къыпчакъ, В. Сукъланув (Зарема Трасиновагъа) : [шиир] / В. Къыпчакъ // Йылдыз. – 2016. – № 5. – С. 28–34.
229. Селимов, Ш. Аэнк ве ренк (Зарема Трасиновагъа) : шиир / Ш. Селимов // Ленин байрагъы. – 1983. – Апр. 19. – С. 3. ; Уянув : Шиирлер ве поэмалар / Ш. Селимов. – Ташкент, 1986. – С. 3–30.
230. Селимов, Ш. Истемем (Зарема Трасиновагъа) : шиир / Ш. Селимов // Достлукъ. – 1990. – Март 8. – С. 3. ; Тюшондже : шиирлер, терджимелер / Ш. Селим. – Акъмесджит, 1997. – С. 12–82.
231. Селимов, Ш. Устазны хатырлап ; Аэнк ве ренк : [З. Трасиновагъа багъышлангъан шиирлер] // Ленин байрагъы. – 1983. – Апр. 19. – С. 3.
232. Фазыл, Р. Не къадар гузельсинъ (Зарема Трасиновагъа) : [шиир] / Р. Фазыл // Йылдыз. – 2016. – № 1. – С. 9–14.
233. Фазыл, Р. Санъа севда бутюн алем (Зарема Трасиновагъа) / Р. Фазыл // Литературный Крым = Эдебий Къырым = Літературний Крим. – 2013. – № 12. – С. 12 : фот.

Истемем

Севдайым мен сен яраткъан бадем козьлю периге,
Севдайым мен варлыгъымнен шу мах, юзлю периге,
Къушлар иле субет къургъан шекер сёзлю периге,
Фесиндеки ярашыкълы бахт йылдызлы периге,
Ах, гонълюмнинъ бойле истен арынгъанын истемем.
Бир мелек ки, сымасында сенинъ сыманъ корюне,
Онъа бакъсам атеш кире юрегимнинъ тёрюне,
Тарифини язар исем къалемим де сюрюне,
Хаялымда сия сачынъ эллеримнен орюле,
Ашкъкъа етмей юрегимнинъ ярылгъанын истемем.
Ресиминъе бакъып турам: багълары бар Къырымнынъ,
Кийиклери сербест кезген дагълары бар Къырымнынъ,
Гуллерине эль тиймеген чагълары бар Къырымнынъ,
Шу гульшенде сенинъ киби сагълары бар Къырымнынъ,
Мен оларнынъ ят эллерге алынгъанын истемем.
Сёйле манъа, бойле бахтны санъа алла бердими?
Манъа дегиль, башкъасына сени ляйыкъ корьдими?
Джумерт талий къуджагъыны анджакъ санъа кердими?
Яздыгъыле Шакир асла мурадына ирдими?
Бу бейтлерге Алиминъинъ дарылгъанынъ истемем

Ш. Селим

Зареманынъ дюньясы

Онынъ къолунда къалем иле туш,
Пенджере огюнде отура байгъуш.
Узакъ–узакъларгъа термиле сакин,
Нелерни тюшюне, бильмейим лякин.
Беем–бездя къыгъыткъа тюше сызыкълар,
Бираздан сонъ пейда ола йызчыкълар.
Бирден пейда ола назлы къыз юзю,
Нелерни тюшюне, биле тек озю.

Пейда ола сонъра кягъытта кене
Насылдыр сымалар, аджеба о не?
Инсан чересими, я да меляике,
Рухлармы, руюмы, бир тюшми яки?
Ашикъ Умер, Пушкин, Челебиджихан,
Онынъ къалеминден догъды нагихан.
Бааръ япрагъыдай назиктир олар
Санки «уф» десенъиз шу дакъкъа солар.
О къадар назиклик, о къадар сабыр,
Сёз иле мумкюнми этмеге табир?
Бир сёзнен айткъанда бутюн бу дюнъя
Зарема ханымгъа аиттир гуя.

А. Велиев

Не къадар гузельсинъ!

Не къадар гузельсинъ!
Не къадар дюльберсинъ!
Озюнъ де къолунъда
Гуллерге бенъзерсинъ.
Истерим шу гуллер
Гонълюнъни котерсин.
Гонълюнънинъ боллугъын
Алемге косътерсин.
Алем де санъа шай
Савлыкълар тилесин.
Гонълюнъ ич бир вакъыт
Къартаймакъ бильмесин.
Гуллер, эльбетте,
Соларлар бир кунъ.
Истерим, сенинъ гуль
Чырайынъ солмасын.

Р. Фазыл

